



## INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO

No preenchimento deste verbete de inscrição tenha em atenção o seguinte:

- Os campos assinalados por (A) no exemplo do verso são reservados para a Comissão Recenseadora.
- Utilize letra **maiúscula** e escreva apenas **uma letra em cada espaço**. Comece o preenchimento pelos espaços do lado esquerdo.
- No preenchimento do **nome não utilize iniciais ou abreviaturas**. Preencha o seu **nome completo** (nome próprio seguido dos sobrenomes p/ex: escreva John David Jones e não Jones, John David).
- Os campos relativos à "**transferência de inscrição**" só são preenchidos no caso de já estar inscrito noutra comissão recenseadora portuguesa.

Note bem:

- para proceder à inscrição **tem, obrigatoriamente, de apresentar o título de residência** ou, na sua falta, o **passaporte**.
- **a inscrição só será aceite quando feita na unidade geográfica (freguesia) indicada no documento de identificação**. Isto é, tem de haver coincidência entre a residência indicada no documento de identificação e o local da inscrição.
- no acto de inscrição ser-lhe-á entregue um cartão de eleitor.

(ver exemplo de preenchimento no verso)

## INSTRUCTIONS TO COMPLETE

When completing this registration form please bear in mind the following instructions.

- Blank areas marked with (A) in the example given on the reverse side are to be completed by the Voters Registration Commission.
- Use **capital letters** and write no more **than one letter per space**. Start completing spaces on the left side.
- When completing the **name do not use initials or abbreviations**. Write your **whole name** (christian name followed by your surnames; for example: write John David Jones and not Jones, John David).
- Blank areas concerning "**transfer of inscription**" will only be completed if the voter is already registered in another portuguese voters registration commission.

PLEASE NOTE:

- In order to be registered, **it is mandatory to present your residence permit or, in its absence, your passport**.
- **Registration will only be accepted if made in the geographical area (parish/freguesia) mentioned in the residence permit**. That is, the residence mentioned on the identification document must coincide with the place of registration.
- Upon registration, you will be provided with a voters card.

(see example for completing this registration form on the reverse side)

## INSTRUCTIONS DE REMPLISSAGE

Pour compléter cette fiche d'inscription faire attention aux démarches suivantes:

- Les blancs signalés par (A) dans l'exemple au verso sont réservés à la Commission de Recensement.
- Utilisez des **caractères majuscules** et écrivez seulement **une lettre par espace**. Commencez à remplir par les espaces du côté gauche.
- Écrivez votre **nom sans utiliser d'initiales ou d'abréviations**. Remplir avec le **nom complet** (prénoms suivit du nom de famille; par exemple, écrivez John David Jones et pas Jones, John David).
- Les blancs relatifs au "**transfert d'inscription**" sont seulement utilisés dans le cas d'être déjà inscrit à une autre commission de recensement portugaise.

FAIRE ATTENTION:

- Pour procéder à l'inscription **vous devez obligatoirement présenter votre certificat de résidence (carte de séjour) ou, en son absence, votre passeport**.
- **L'inscription sera acceptée faite, dans l'unité géographique (circonscription) indiqué sur le document d'identification**. Il faut que le lieu de résidence indiqué sur le document d'identification coïncide avec le lieu d'inscription.
- Au moment de l'inscription il vous sera remis votre carte d'électeur.

( voir exemple de remplissage au verso)